114 年全國語文競賽臺灣原住民族語言朗讀文章 【鄒語】 國中學生組 編號 1 號

tuhiu

zou a’ʉmtʉ cumas’a na la yainca tuhiu? ”tuhiu” mais’a mono na’no ca’i, maincis’a peela teapha no sumsu? mo cihi ci micu na no’yangtosa ci mameooi, mo miuupopoha’o miezuhu mi’usnu a’o ho mainca-- ”’e tuhiu ta e’e ta cou a’toana, mo yuso no mav’ov’o ’o e’a’ausnasi, ’omo coni, ’a i’ola no yonto feongo to evi ci chumu; ’o mon’a coni, ’a i’o mono yonta koyu su ci t’ee ta koyu su, ’e t’ee ta koyu teno’so aahta peela ana! ta tan’e ’e te’o engha ci tuhiu, ’a i’ola yonto feongo to evi ci chumu.

ne noana’o, ’e cou hola uhne fuengu ma’ila’so acou mahno chumu te, lea at’ingha naa’no co’cohivi ’ote peela ima ci chumu to auhuhucu to ceonʉ, ho moeno vovoezʉ, i’o no tuhiu lasi yupaniaeno ta’eyuva ei’eima to yuansou ho mazozomʉ ci chumu, at’inghi ’alasis’a acʉha seec’ha ima ’o tuhiu te.

mo’ula fiho to aacnimu ak’i ho uhne yabukiana zou ho mioci nana’so bihbiavovei, honci’so o’te ake’i fihno zomʉ, c’o huhucmasi opaski tomo maski ci yoskʉ. i’nʉskʉ momiacu sʉc’ʉhʉ to tec’u mome’usnu ne yamasiana, ’so asngʉcʉ smai’oc’o cuno yuhohaengi ho kuici mecu, uk’a ci isi’so aiti ci haengu to ceonʉ, yainca no koe’u, mate’so maiinenu ta’ucu asonʉ smoekeukeucu!

ne mio, ’o ak’i’u mo akameosʉ miovei, teokakaebʉ ho mas’usnu to omia ho maica--”talʉi como ’aptaptaʉngʉ!”, zou ci’aeno mau’to’tohʉngʉ no maameoito ta fuengu.

mimia(mimza) mo’ofeihnihe to vhona si tomo peovainʉ to omia(omza), cu aiti ’omo na’no tngʉceofʉ, panto mo bohfoyo cimo kahkʉmnʉ ci evi no fnau, mamo yonsica simo ’aptaptaʉngʉ! cu sʉc’ʉhi, mamo’so angu bankake ho mafeʉsʉ, mo angu miskinga lasi no’so ahta slʉa no hie, c’o mi’usni ho mʉyʉmcʉ ta ngeoi! ieni tan’e ho eʉsvʉsvʉtʉ ’o mameoi, isi yainca-- ”’e tuhiu, honci uk’a ake’i hivsu no yuansou hono mazozomʉ to aukukuyungu si, upena honci na’no cofkoya na chumusi, teav’as’a ocia pʉpʉpʉtate”.

zou honci pano mokoengʉ si honcino o’te mocmoci yoi cimo peisfeifei’i no chumu, pano mo yo’u ci mai ino no ceoyu, teongo hono zuu, hocino o’te pano mat’et’e ho pano isi tuop’opa to aukukuyungu si. zou ci’a lano huomia, ho lasi m’ameonga no mayuyuansou teto peela mihmi’usni.

114 年全國語文競賽臺灣原住民族語言朗讀文章 【鄒語】 國中學生組 編號 1 號

(文章大意 僅供參考) ※字數限200字

山林之甘露

tuhiu到底是什麼？「tuhiu」不是很髒嗎？怎麼可以放入嘴巴？一位白髮蒼蒼的長者，緩緩轉頭微笑對我說：「tuhiu在鄒語有二種意涵。一為樹洞積水，另一為耳朵中的耳屎。這裡所說的是樹洞積水之山林甘露」。

上山時，祖父忽然轉頭，眉開眼笑指向上側：「聽吵雜聲！」這就是老人山林智慧。到達現場，因位處太高及濕滑只能望梅止渴，長輩就機會教育，他說：若tuhiu四週完全無野獸或鳥類之痕跡，再乾淨也不可碰觸；若是水中有蚊子幼蟲蠕動始可有想法。